УДК 81'243: 378.147

СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ К ОБУЧЕНИЮ АУДИРОВАНИЮ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ

Татьяна Ю. Осадчая^{1, @}

¹ Гуманитарно-педагогическая академия (филиал) Крымского федерального университета им. В. И. Вернадского в г. Ялте, Россия, 298635, г. Ялта, ул. Севастопольская, 2-А
[@] osadchaya_ta@mail.ru

Поступила в редакцию 20.12.2016.
Принята к печати 12.05.2017.

Ключевые слова: обучение аудированию; современный подход; стратегия обучения; top-down и bottom-up стратегии; метакогнитивный подход.

Аннотация: В статье рассматриваются подходы к обучению аудированию, предлагаемые зарубежными исследователями на современном этапе: направленность обучения на когнитивную и социальную составляющие процесса; две основные стратегии восприятия иностранной речи на слух: top-down и bottom-up стратегии; метакогнитивный подход к обучению и его преимущества. Следующие инновации могут быть творчески применены преподавателями в учебном процессе: формирование у обучающихся «базы восприятия» и выработка «автоматизма восприятия» иностранной речи на слух; использование приема взаимодействия и активного обсуждения звучащего текста с одноклассниками с целью уточнения его общего смысла и деталей; регулярное проведение анкетирования с целью ознакомления обучающихся со стратегиями восприятия иностранной речи на слух; обучение студентов созданию собственных стратегий аудирования. Анализ современных подходов к обучению аудированию позволяет утверждать, что метакогнитивный подход, помимо собственно лингвистических, развивает навыки рефлексивного мышления обучающихся, что обеспечивает большую личностную вовлеченность студентов в процесс обучения и позитивно влияет на их мотивацию. Результаты исследования могут быть использованы преподавателями иностранного языка для создания собственной системы обучения аудированию.

Для цитирования: Осадчая Т. Ю. Современные подходы к обучению аудированию на занятиях по иностранному языку в вузе // Вестник Кемеровского государственного университета. 2017. № 2. С. 206 – 210. DOI: 10.21603/2078-8975-2017-2-206-210.

Процесс понимания речи на слух, по мнению многих исследователей, является самым сложным из всех видов деятельности обучающихся на занятиях по иностранному языку. Однако данный вид деятельности представляет особую важность, поскольку, во-первых, само обучение ведется на иностранном языке и предусматривает наличие у обучающихся навыков аудирования; во-вторых, как показывают многочисленные исследования, совершенствование навыков аудирования позитивно влияет на эффективность и скорость формирования навыков чтения, говорения и, в меньшей степени, письменной речи [1]. Формирование умения понимать иностранную речь на слух называют также самым сложным аспектом процесса преподавания иностранного языка, поскольку оно предполагает развитие как лингвистических, так и нелингвистических навыков обучающихся [1; 2]. Вместе с тем, несмотря на особую важность аудирования в процессе обучения иностранному языку, задания на аудирование нередко рассматриваются преподавателями как второстепенные, иногда они являются подготовительными этапами перед выполнением основных задач занятия: развития навыков устной и письменной речи.

В последнее время обучение аудированию как одному из аспектов преподавания иностранного языка находилось в центре внимания зарубежных и отечественных ученых: L. Vandergrift, C. M. C. Goh, C. Mareschal, M. Tafaghodtari,

G. White, M. Rost, S. Graham, E. Macaro, J. Cross, J. Chung, В. Ю. Абрамов, Д. Л. Морозов, Т. Н. Чугаева, О. В. Байбунова, С. В. Говорун, Г. В. Порческу, А. Р. Масалимова, И. А. Гончар и др. Большинство публикаций зарубежных ученых по данной проблеме были посвящены вопросам выявления сущности восприятия иностранной речи на слух с точки зрения физиологии, психологии, лингвистики, социолингвистики и других наук, а также с точки зрения различных подходов к обучению иностранному языку. Отечественные методисты уделяли внимание таким проблемам, как снятие трудностей понимания иностранной речи на слух, возникающих у обучающихся в процессе обучения аудированию, создание стратегий, методик, приемов формирования навыков аудирования на занятиях, разработка такой системы обучения аудированию, которая бы соответствовала школьным и вузовским программам по иностранному языку. Однако не все современные подходы к обучению аудированию нашли достаточное освещение в отечественной методической литературе.

Таким образом, недостаточная изученность подходов и стратегий обучения студентов аудированию, с одной стороны, и важность данного вида деятельности – с другой, обуславливают актуальность нашего исследования. Задачей данной статьи является анализ метакогнитивного подхода к процессу обучения аудированию, описание методов и приемов в рамках данного подхода, а также

выделение тех позитивных аспектов, которые могли бы быть использованы на занятиях по иностранному языку в отечественных высших образовательных заведениях.

В методической литературе существует много определений понятия «аудирование», однако в данной статье мы рассматриваем аудирование как рецептивный вид речевой деятельности, осуществляемый на основе взаимодействия основных его механизмов: восприятия; вероятностного прогнозирования; памяти; осмысления [3, с. 3]. Воспринимаемая на слух (звучащая) речь (информация) часто квалифицируется как «высказывание», «устное сообщение», и рассматривается в данной статье как «звучащий текст», имеющий следующие параметры: информационная самодостаточность (содержательность, смысловая завершенность, прагматическая целостность) и адресатность (ориентированность на определенный круг людей [4].

В процессе восприятия иностранной речи на слух понимание смысла текста обучающимися выстраивается на основе их знаний о системе языка, фоновых знаний, знаний по теме презентации, понимания общего контекста сообщения. То есть успех или неуспех в данном виде деятельности во многом зависит с одной стороны, от долгосрочной и кратковременной памяти студентов и уровня их знаний, с другой – от их умения правильно интерпретировать интенции говорящего. Можно говорить, таким образом, о когнитивной и социальной составляющих процесса восприятия и понимания иностранной речи на слух.

Восприятие и обработка презентуемой на слух информации состоит из распознавания слов и деления их на смысловые блоки. В связи с этим особую важность приобретает форма презентации информации, в том числе использование визуальных подсказок, опор. Процесс восприятия информации на слух ускоряется, если у обучающихся уже есть знания по теме презентации, полученные во время других занятий или самостоятельного обучения. Еще одним условием успешного восприятия иностранной речи на слух является автоматизация восприятия и обработки отдельных блоков информации, например, на фонетическом, лексическом и грамматическом уровне. Поэтому необходимым условием развития навыков аудирования обучающихся является работа преподавателя по формированию навыков быстрого распознавания на слух звуков, слов и предложений с определенными грамматическими явлениями.

Что касается социальной составляющей процесса аудирования, то обучающиеся должны уметь распознавать статус говорящего или говорящих (если это диалог), понимать приемлемость или неприемлемость определенного стиля высказываний для разных социальных ролей. Кроме того, слушающий должен уметь быстро распознавать интенции говорящего в зависимости от общего контекста ситуации общения. Подобное умение зависит в том числе и от знаний о культурных различиях собеседников. Причем умение правильно понимать подразумеваемый смысл высказываний и умение быстро распознавать интенции говорящего – это два разных умения.

Зарубежные ученые справедливо замечают, что система обучения аудированию в учебных заведениях обычно сводится к проверке полноты понимания обучающимися иностранной речи на слух и практически не вклю-

чает в себя сам процесс обучения данному умению [5]. В западной методической литературе говорят о наличии двух подходов к обучению аудированию (а также чтению). **Bottom-up approach** – подход, предусматривающий обучение студентов распознавать в иностранной речи звуки, затем лексические единицы и на этой основе интегрировать смысл всего высказывания. **Top-down approach** – подход, предполагающий обучение осознанному восприятию иностранной речи на слух, когда студент опирается как на знания по теме презентуемого текста, фоновые и общие знания, так и на знания фонетики, грамматики, лексики, синтаксиса, структуры дискурса иностранного языка, речевых образцов, интонационных моделей. Top-down approach предполагает, что понимая контекст звучащего текста, студенты могут распознать и выделить ключевые слова и фразы звучащего текста, а также догадаться о значении незнакомых слов и тем самым восполнить пробелы понимания. Данный подход включает также обучение студентов умению осознавать этапы, механизмы восприятия речи на слух и самостоятельно регулировать данный процесс. Таким образом, данный подход предусматривает развитие навыков восприятия иностранной речи на слух на основе получения студентами теоретических знаний об аудировании и личной вовлеченности студентов в данный процесс [5; 6].

Недостаток первого подхода заключается в самом его механизме: студенты могут распознавать отдельные иностранные слова, но сталкиваются с трудностями на уровне понимания смысла целого предложения или текста, так как нередко им трудно разделить поток речи на отдельные (пустые и знакомые) слова. Второй подход снимает подобные трудности, поскольку готовит обучающихся к восприятию иностранной речи заранее, знакомя их с самим процессом аудирования, его этапами и психологическими механизмами.

Таким образом, получаемые студентами в рамках данного подхода метакогнитивные знания делятся на три раздела:

- психологические трудности восприятия иностранной речи на слух и способы их преодоления;
- проблемы, связанные с выполнением задания (цель и требования задания, тематика, структура звучащего текста) и способы их решения (типы умений и навыков, необходимых для решения задач в процессе аудирования);
- стратегии восприятия иностранной речи на слух, которые могли бы оптимизировать данный процесс [5].

Исследования показывают, что наиболее оптимальной является методика обучения аудированию, которая комбинирует обе стратегии: top-down approach может быть использован на подготовительных стадиях, когда этапу обучения и оценивания предшествует этап моделирования восприятия иностранной речи на слух, а bottom-up approach – как в процессе обучения навыкам аудирования, так и на этапе контроля достижений обучающихся в данной области [7].

Ряд ученых говорят о важности психолингвистического подхода к обучению аудированию в рамках bottom-up approach. Он предусматривает создание специальной системы упражнений, направленной на «развитие способности равномерно распределять внимание между содержанием и формой при восприятии речи», «узнавание языкового материала в потоке речи» [8, с. 109]. Один

из аспектов данного подхода заключается во введении в программу обучения системы заданий на формирование у обучающихся так называемой «базы восприятия иностранной речи». Подобная база может быть сформирована путем развития автоматизма восприятия студентами отдельных слов, фраз, синтаксических структур, речевых образцов и интонационных моделей (отбор единиц восприятия для таких заданий должен основываться на лингвостатистическом анализе текстов, выявляющем наиболее частотные единицы восприятия для определенного иностранного языка) [9].

Система обучения аудированию также должна отражать когнитивную и социальную составляющие процесса восприятия иностранной речи на слух. В рамках метакогнитивного подхода к обучению аудированию преподавателю следует обращать внимание не только на результат – полное понимание смысла высказываний на иностранном языке, но и на сам процесс восприятия иностранной речи на слух. Это значит, что задания по аудированию должны создавать такой алгоритм работы, который, кроме прочего, дает возможность обучающимся:

- самостоятельно оценивать проблемы, которые могут у них возникнуть при восприятии иностранной речи на слух;
- осознавать, как протекает процесс восприятия иностранной речи на слух, его основные этапы;
- понимать собственные плюсы и минусы в процессе восприятия и понимания иностранной речи на слух;
- создавать стратегию совершенствования собственных навыков аудирования [5].

В рамках данного подхода преподаватель может предложить следующие задания: ведение студентами дневников с описанием всех трудностей процесса аудирования; совместное обсуждение и анализ этих трудностей с преподавателем в групповых дискуссиях; ознакомление обучающихся с различными стратегиями аудирования с последующим применением их во время восприятия речи на слух; заполнение студентами анкет, разработанных для оценивания преподавателем степени понимания обучающимися механизмов процесса аудирования.

Интересной представляется разработанная зарубежными учеными система обучения навыкам аудирования, которая предусматривает не только рефлексию обучающихся по поводу собственной учебной деятельности, но и активное обсуждение звучащего текста с одноклассниками с целью уточнения общего смысла и деталей текста до проверки понимания его содержания. Текст презентуется преподавателем несколько раз, после каждого раза студенты имеют возможность уточнить непонятные места во время общего обсуждения в классе [10]. Одним из вариантов этой методики является прогнозирование, обсуждение и уточнение услышанного текста студентами в парах [6]. Проверка понимания услышанного текста проводится преподавателем в конце этого цикла.

До и после проведения сессии аудирования студентам предлагают заполнить разработанную зарубежными учеными анкету (The Metacognitive Awareness Listening Questionnaire – The MALQ). Утверждения данной анкеты (всего их 21) обращают внимание обучающихся на 5 аспектов процесса обучения: 1) направленное внимание на звучащую иностранную речь; 2) перевод слов и предложений с иностранного языка в уме; 3) анализ соб-

ственных трудностей восприятия иностранной речи на слух; 4) постановка задач / анализ полноты понимания текста; 5) стратегия решения проблем, связанных с трудностями восприятия. Обучающиеся могут оценить согласие или несогласие с каждым из утверждений по 6-балльной шкале. Результаты анкетирования каждого студента, полученные до и после сессии аудирования, сравниваются; студенты совместно с преподавателем делают выводы об эффективности работы по развитию навыков аудирования на данном занятии. Время и частота проведения подобного анкетирования зависят от решения преподавателя и потребностей конкретной группы обучающихся. Следует отметить, что утверждения анкеты подобраны таким образом, чтобы развивать следующие умения студентов: осознавать когнитивные процессы, которые происходят в момент решения проблемных ситуаций по восприятию и пониманию иностранной речи на слух; управлять этими процессами для повышения их эффективности, создавая собственные стратегии работы; самостоятельно оценивать свои умения и навыки по восприятию иностранной речи на слух [11].

Создатели и исследователи метакогнитивного подхода к обучению аудированию утверждают, что подобный подход: 1) помогает снимать чувство тревоги и неуверенности студентов; 2) обеспечивает обучающимся активную роль в процессе обучения аудированию; 3) позволяет создать ситуацию, близкую к реальным ситуациям общения (когда человек и слушает, и говорит одновременно), что мотивирует студентов к обучению; 4) развивает умение студентов анализировать и оценивать собственную учебную деятельность; 5) формирует навыки сотрудничества, взаимной помощи, работы в команде, взаимного оценивания достижений, что позитивно влияет как на уровень мотивации студентов, так и на эффективность обучения аудированию в целом [10; 6; 11].

Одним из примеров применения метакогнитивного подхода к обучению аудированию является методика создания студентами собственной стратегии восприятия иностранной речи на слух. Эта методика особенно важна в условиях, когда студенты слушают учебные лекции на иностранном языке, и необходимо за очень короткий период значительно улучшить их навыки аудирования. Суть данной методики состоит в том, что на занятиях по иностранному языку студентов знакомят с существующими стратегиями аудирования, а затем просят использовать одну или несколько из них для прослушивания лекций на иностранном языке. Когда все стратегии опробованы, студентов обучают самостоятельно подбирать оптимальное сочетание стратегий аудирования во время прослушивания той или иной лекции, которое бы способствовало как дальнейшему совершенствованию навыков создания стратегий обучения, так и значительному развитию самого умения понимать иностранную речь на слух [12].

Приведем пример некоторых метакогнитивных стратегий аудирования.

1. Стратегия планирования. Студенты прогнозируют содержание лекции на основе ее названия и плана, слушают ее, обсуждают услышанное в парах, в группах (задают вопросы друг другу о тех частях лекции, которые они не поняли), получают помощь преподавателя, слушают лекцию еще раз и отмечают те части, которые бы-

ли непонятны при первом прослушивании. Каждый обучающийся определяет для себя основные трудности в восприятии иностранной речи на слух, обсуждает эту информацию в группе, получает помощь от преподавателя по определению приемов по снятию этих трудностей.

2. Стратегия самооценивания. Прослушав лекцию, студенты проверяют степень понимания содержания лекции, проводят самооценивание, анализируют пробелы в знаниях, создают план самостоятельной работы по восполнению этих пробелов. Далее студенты под руководством преподавателя обсуждают общие приемы, которые могут облегчить восприятие иностранной речи на слух (например, знакомство с ключевыми словами, фразами и терминами до прослушивания лекции, методы ведения записей во время лекции, технику перевода в уме предложений целиком).

3. Стратегия обобщения. Во время прослушивания лекции студенты записывают всю полученную информацию, затем обсуждают услышанное в группе и записывают краткое содержание лекции. Под руководством преподавателя студенты проверяют степень понимания содержания лекции, обсуждают пробелы в понимании, выявляют трудности аудирования и пути их преодоления [12].

Таким образом, для повышения эффективности учебного процесса преподаватели иностранного языка могут творчески применять различные аспекты современных подходов к обучению аудированию. Нами были использованы следующие технологии обучения аудированию студентов языкового вуза и, по нашему мнению, именно они заслуживают особого внимания:

- формирование у обучающихся «базы восприятия» и развитие «автоматизма восприятия» иностранной речи на слух (bottom-up approach);

- использование приема взаимодействия и активного обсуждения текста с одноклассниками с целью уточнения его общего смысла и деталей (top-down approach);

- регулярное проведение анкетирования с целью ознакомления обучающихся со стратегиями восприятия иностранной речи на слух (top-down approach);

- обучение студентов созданию собственных стратегий аудирования (top-down approach).

Создание эффективной системы обучения навыкам аудирования предполагает участие обучающихся в учебном процессе в качестве активных участников, которые способны анализировать данный процесс и самостоятельно его оптимизировать. Очевидно, что метакогнитивный подход к обучению аудированию, помимо собственно лингвистических, развивает навыки рефлексивного мышления обучающихся, что обеспечивает большую личностную вовлеченность студентов в процесс обучения. Это, в свою очередь, позитивно влияет на мотивированность обучающихся, а в долгосрочной перспективе ведет к развитию умений, способностей и даже качеств личности, которые необходимы для их непрерывного обучения в течении всей жизни. Метакогнитивный подход может быть использован преподавателями иностранного языка при создании собственной методики обучения аудированию.

Литература

1. Bozorgian H. Listening Skill Requires a Further Look into Second/Foreign Language Learning International // Scholarly Research Network. 2012. P. 1 – 10. doi: 10.5402/2012/810129.
2. Vandergrift L., Goh C. Teaching and Learning Second Language Listening. New York-London: Routledge, 2012. 315 p.
3. Морозов Д. Л. Обучение профессионально-ориентированному аудированию на основе совершенствования психологических механизмов речи: на материале немецкого языка, уровень профессионального образования: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Нижний Новгород, 2009. 23 с.
4. Гончар И. А. Аудирование иноязычного текста как объект лингвистики и методики // Вестник СПбУ. Серия 9. Филология. Востоковедение. Журналистика. 2011. № 4. С. 117 – 121.
5. Vandergrift L., Goh C. Teaching and Testing Listening Comprehension // The Handbook of Language Teaching. New Jersey: Blackwell Publishing, 2009. P. 395 – 411.
6. Young L. Listening Strategy Instruction in a Higher French Class // Scottish Languages Review. 2012. Issue 25. P. 7 – 18.
7. Говорун С. В. Стратегии учебного аудирования // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2015. № 5-1(47). С. 76 – 81.
8. Семенов А. А. Обучение студентов аудированию на иностранном языке с использованием интернет-ресурсов в неязыковом вузе // Вестник Российского университета кооперации. 2013. № 4(14). С. 107 – 109.
9. Khuziakhmetov A. N., Porchesku G. V. Teaching Listening Comprehension: Bottom-Up Approach // International Journal of Environmental and Science Education. 2016. Vol. 11. № 8. P. 1989 – 2001.
10. Mideros D. The Social Dimension of FL Listening Comprehension: From theory to practice in higher education // Caribbean Teaching Scholar. 2015. № 2. Vol. 5. P. 111 – 124.
11. Vandergrift L., Goh C., Mareschal C., Tafaghodtari M. The Metacognitive Awareness Listening Questionnaire: Development and Validation // Language Learning. 2006. № 56(3). P. 431 – 462.
12. Moradi Kh. The impact of listening strategy instruction on academic lecture comprehension: a case of Iranian EFL learners // Procedia – Social and Behavioral Sciences. 2013. Vol. 70. P. 406 – 416.

CURRENT APPROACHES TO TEACHING LISTENING COMPREHENSION IN A FOREIGN LANGUAGE CLASS AT HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

Tatiana Yu. Osadchaya^{1, @}

¹ Academy for the Humanities and Pedagogical Sciences (branch) of the Crimean Vernadsky Federal University in Yalta, 2-A, Sevastopolskaya St., Yalta, Russia, 298635

@ osadchaya_ta@mail.ru

Received 20.12.2016.

Accepted 12.05.2017.

Keywords: teaching of foreign language listening, modern approach, teaching strategy, top-down and bottom-up approaches, metacognitive approach.

Abstract: The current approaches to teaching of foreign/second language listening offered by foreign researchers are considered in the article: cognitive and social dimensions of the process; two main strategies of foreign language listening: top-down and bottom-up approaches; metacognitive approach to teaching listening and its advantages. The following innovations can be creatively used by teachers in the educational process: the formation of students' 'perception base' and 'perception automatisms' for distinguishing and recognizing foreign spoken speech units; using the method of interaction and active negotiation of general meaning and details of the text among students; regular administration of the Metacognitive Awareness Listening Questionnaire to teach students different strategies of foreign language listening comprehension; teaching students to develop their own strategies for foreign language listening. The analysis of modern approaches to teaching listening suggests that metacognitive approach is aimed to develop not only students' language skills but also their reflective thinking abilities; it provides students' personal involvement in the learning process and has a positive effect on their motivation. Foreign language teachers can use the research results to create their own system of teaching foreign language listening comprehension.

For citation: Osadchaya T. Yu. Sovremennye podkhody k obucheniiu audirovaniyu na zaniatiakh po inostrannomu iazyku v vuze [Current Approaches to Teaching Listening Comprehension in a Foreign Language Class at Higher Education Institutions]. *Bulletin of Kemerovo State University*, 2017; (2): 206 – 210. (In Russ.) DOI: 10.21603/2078-8975-2017-2-206-210.

References

1. Bozorgian H. Listening Skill Requires a Further Look into Second/Foreign Language Learning International. *Scholarly Research Network* (2012): 1 – 10. doi: 10.5402/2012/810129.
2. Vandergrift L., Goh C. *Teaching and Learning Second Language Listening*. New York-London: Routledge, 2012, 315.
3. Morozov D. L. *Obuchenie professional'no-orientirovannomu audirovaniyu na osnove sovershenstvovaniia psikhologicheskikh mekhanizmov rechii*. Avtoref. diss. kand. ped. nauk [Teaching foreign language professional listening through developing psychological speech mechanisms. Cand. ped. Sci. Diss. Abstr.]. Nizhnii Novgorod, 2009, 23.
4. Gonchar I. A. Audirovanie inoiazychnogo teksta kak ob"ekt lingvistiki i metodiki [Foreign language listening in Linguistics and Teaching]. *Vestnik Sankt-Peterburgskogo universiteta. Seriya 9. Filologiya. Vostokovedenie. Zhurnalistika = Bulletin of Saint-Petersburg University. Series 9. Philology. Oriental studies. Journalism*, no. 4 (2011): 117 – 121.
5. Vandergrift L., Goh C. Teaching and Testing Listening Comprehension. *The Handbook of Language Teaching*. New Jersey: Blackwell Publishing, 2009, 395 – 411.
6. Young L. Listening Strategy Instruction in a Higher French Class. *Scottish Languages Review*, Iss. 25 (2012): 7 – 18.
7. Govorun S. V. Strategii uchebnogo audirovaniia [Strategies of educational listening]. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki = Philology Sciences. Theory and practice*, 5-1(47) (2015): 76 – 81.
8. Semenov A. A. Obuchenie studentov audirovaniyu na inostrannom iazyke s ispol'zovaniem internet-resursov v neiazykovom vuze [Teaching foreign language listening using internet-resources to non-linguistics majors]. *Vestnik Rossiiskogo universiteta kooperatsii = Bulletin of Rostov University of Cooperation*, no. 4(14) (2013): 107 – 109.
9. Khuziakhmetov A. N., Porchesku G. V. Teaching Listening Comprehension: Bottom-Up Approach. *International Journal of Environmental and Science Education*, 11, no. 8 (2016): 1989 – 2001.
10. Mideros D. The Social Dimension of FL Listening Comprehension: From theory to practice in higher education. *Caribbean Teaching Scholar*, 5, no. 2 (2015): 111 – 124.
11. Vandergrift L., Goh C., Mareschal C., Tafaghodtari M. The Metacognitive Awareness Listening Questionnaire: Development and Validation. *Language Learning*, no. 56(3) (2006): 431 – 462.
12. Moradi Kh. The impact of listening strategy instruction on academic lecture comprehension: a case of Iranian EFL learners. *Procedia – Social and Behavioral Sciences*, vol. 70 (2013): 406 – 416.